

# CE / A / RÊ S



EXPRESSÕES IDIOMÁTICAS REGIONAIS DO ESTADO DO CEARÁ. VOL. 1

HOTEL AEROPORTO MONTESE STAR



OLÁ VIAJANTE!

SEJA BEM VINDO AO CEARÁ, TERRA  
DE POVO ARRETADO, DESENROLADO  
E BEM HUMORADO.

AQUI NÃO TEM PRA FULERAGEM. E  
COMO NÓS SOMOS UM POVO MUITO  
ACOLHEDOR PREPARAMOS ESSE  
MANUAL PRA NINGUÉM FICAR  
AREADO QUANDO CHEGAR PELAS  
BANDAS DE CÁ.

LEIA TODIM QUE É PRAS CARNIÇA  
NUM FRESCAREM COM TUA CARA  
VIU?

## SE ENTROSANDO

PRIMEIRAMENTE, AO ATERRISSAR EM SOLO CEARENSE ADICIONE O MAH, MAN, MAXO, MANCHO OU MULHER E MUIEH AO SE REFERIR AO ALGUÉM E AO FORMULAR FRASES.

EXEMPLO: “EI MANCHO, ONDE É QUE TEM UMA FARMÁCIA POR AQUI?” OU AINDA

(EXEMPLO DE DIÁLOGO)

“EI MULHER, TU SABE QUAL A PRAIA MAIS PRÓXIMA?”

“MULHER... FICA A UNS 15 MINUTOS DAQUI, MAS HOJE TÁ ENTUPIDO DE GENTE”

“É NÃO É MULHER? Ô MULHERZINHA NÃO DIZ ISSO NÃO....”

TÃO ENTENDENDO MARROMENO COMO QUE É? POIS BÓ PRA FRENTE!

CEARÊS



XILITU. NORMALMENTE A GENTE  
COME COM UM ESPOCA BUCHO.  
(REFRIGERANTE)

## **COMIDA**

**ISSO NÃO TAPA NEM O BURACO DO MEU DENTE = EXPRESSÃO PARA INDICAR QUE A COMIDA NÃO É SUFICIENTE**

**REIMOSO = COMIDA QUE FAZ MAL**

**COMI CHEGA FIQUEI TRISTE = COMER ATÉ FICAR BEM SATISFEITO**

**BÓ MERENDAR = VAMOS COMER**

**XILITU = SALGADINHO**

**DINDIN = DOCE GELADO SERVIDO EM PEQUENO SACO PLÁSTICO COMPRIDO E ESTREITO QUE É CONGELADO**

**AQUI SÓ PISA CONHECIDO = DESCULPA PARA COMER ALGO QUE CAIU NO CHÃO**

**CEARÊS**



**ISSO É BOLACHA**



**ISSO É BISCOITO**

**HOTEL AEROPORTO MONTESE STAR**

## RELACIONAMENTO

### 1. SE EXPRESSANDO SOBRE ALGUÉM

#### 1.1 ALGUÉM FEIO

Ô BIXO BONITO

MARMOTOSO

PARECE UM SIBITE BALEADO

ISSO É O CÃO CHUPANDO MANGA

GATO VÉI

CATIROBA (GERALMENTE SE REFERE AO GÊNERO FEMINIO)

#### 1.2 ALGUÉM VAIDOSO/EXIBIDO

ESSE CARA SÓ QUER SER AS PREGA

ESSE BIXO SE ACHA

ISPILICUTE

## RELACIONAMENTO

### 1.3 ALGUÉM BONITO

SÓ O MÍ/ SÓ O MI DESBUIADO

PARECE GENTE (REFERE-SE MAIS A UM  
LOOK ESTILOSO)

### 1.4 ALGUÉM MUITO JOVEM

O BIXIM(NHA) AINDA TÁ COM A CATINGA  
DE MIJO

## 2. QUANDO ALGUÉM NÃO TEM INTENÇÕES DE UM RELACIONAMENTO SÉRIO

ESSE BIXO TÁ SÓ FRESCANU/VIÇANU  
SÓ CONVERSA DE MIOLO DE POTE  
FULANO TÁ SÓ COM ARRODEIO

**COISAR**

**=**

**SUBSTITUI  
QUALQUER  
VERBO OU  
SUBSTATIVO.**

## RELACIONAMENTO

### 3. FESTAS

#### 3.1 PRÉ SAÍDA

**VAMOS QUANDO O SOL ESFRIAR = DEPOIS DAS 16H**

#### 3.2 NA BALADA

**VOU PEGAR O BECO = VOU EMBORA**

**UÓ = RUIM**

**CHEI DOS PAU = ESTÁ BÊBADO**

**ARIADO = DESNORTEADO**

**ESTRIBADO = RICO**

**BONEQUEIRO = ALGUÉM QUE GOSTA DE INCOMODAR OS OUTROS OU FAZER CONFUSÃO**

**MATUTO = TÍMIDO, ENVERGONHADO**

## RELACIONAMENTO

### 3.3 PÓS SAÍDA

**FULANO BOTOU BONECO NA FESTA =**  
**ARRUMAR CONFUSÃO, DAR TRABALHO**

**SEM MENTIRA NENHUMA = FOFOCANDO E**  
**FALANDO A VERDADE SOBRE**  
**ALGO/ALGUÉM**

**FULANO FOI ENGABELADO = FOI**  
**ENROLADO POR ALGUÉM**

**LÁ NA FESTA TAVA SÓ O CURUBAU =**  
**REFERE-SE A POVÃO**

**ARROCHOU = FICAR, BEIJAR.**

**BAQUEADO = CANSADO**

## COMPRAS

### 1. EXPRESSANDO DESCONTENTAMENTO COM O PREÇO

TÔ NEM ROUBANDO  
SIM E EU QUEBREI O QUÊ?  
SOU NEM FI DA XUXA  
VÁ ROUBAR O CÃO  
ARRIÉGUA TÁ MUITO CARO!

### 2. OUTRAS

VOCÊ PODE ME DAR UM DESCONTO  
PORQUE ISSO AQUI TÁ **ESCULAMBADO**  
(ESTÁ QUEBRADO)  
ESSA BLUSA É MUITO **ESTRAMBÓLICA** = A  
BLUSA É EXTRAVAGANTE

CEARÊS



**RAPADURA É  
DOCE MAS NÃO É  
MOLE NÃO. QUER  
MOLEZA? ENTÃO  
SENTA NO  
PUDIM.**

## OUTRAS EXPRESSÕES RELEVANTES

**AI DENTO** = CLÁSSICA EXPRESSÃO CEARENSE, POLIVALENTE, PORÉM PRIORITARIAMENTE UTILIZADA PARA MANIFESTAR DESCONTENTAMENTO. “O FORTALEZA PERDEU DE 4X0 DO CEARÁ”. CEARENSE TORCEDOR DO FORTALEZA DIZ: “NÃO ACREDITO NÃO OH MAH... AI DENTO..”

**MUITO BONITO PRA TUA CARA NÉ?** = MAS QUE FEIO ISSO QUE VOCÊ FEZ

**TU NUM É NEM BESTA** = AMEAÇA. (VOCÊ NÃO É CAPAZ DE FAZER ISSO)

**Ê Ê** = EXPRESSÃO DE DESCONTENTAMENTO.

EXEMPLO: “O GOVERNO AUMENTOU MAIS UMA VEZ OS IMPOSTOS. CEARENSE DIZ: “Ê Ê... EU QUE LUTE. OU APENAS Ê Ê...”

**ORA SE NÃO** = EXPRESSÃO AFIRMATIVA. COM CERTEZA.

## OUTRAS EXPRESSÕES RELEVANTES

**ENTÃO SE PRONTO** = ESPÉCIE DE "AGORA DEU. ATENÇÃO: DIFERENTE DE "ENTÃO PRONTO".

**GASQUITO** = ALGUÉM QUE FALA ALTO.

**TUA CARA NEM TREME** =

**EU TENHO PRA MIM QUE..** = EU ACHO QUE..

**E É É?** = EXPRESSÃO UTILIZADA PARA CONFIRMAR ALGO OU EM CASO DE EXPANTO

**MARMININU** = EXPANTO, REPÚDIO, INDIGNAÇÃO COM ALGO

**E FOI FOI?** = EXPRESSÃO UTILIZADA PARA CONFIRMAR ALGO QUE ACONTECEU

**É NÃO É?** = EXPRESSÃO DE DEBOCHE .

QUER DIZER QUE JÁ POSSUI CONHECIMENTO DA INFORMAÇÃO.

EXEMPLO: "A TERRA É REDONDA." "É NÃO É?"

**VALHA MULHER** = EXPRESSÃO DE ESPANTO.

## OUTRAS EXPRESSÕES RELEVANTES

**ISSO É UM CARAI DE ASA** = EXPRESSÃO UTILIZADA PARA SE REFERIR A ALGO MUITO RUIM. ESPÉCIE DE "ISSO É UMA DROGA".

**AGORA PRONTO** = DISCORDO. ESSA EXPRESSÃO ANTECEDE GRANDES CONFUSÕES. ESPECIALMENTE EM LOCAIS PÚBLICOS.

**AI VAI..** = EXPRESSÃO QUE INDICA REPROVAÇÃO. ESPÉCIE DE "VALHA", MAS TAMBÉM PODERÁ ENFATIZAR ALGO COMO "AI VAI ISSO É UM DOIDO"

**COM GOSTO DE GÁS** = COM MUITA VONTADE.

**MARROIA** = EXPRESSÃO DE ESPANTO SEGUIDO DE DECEPÇÃO. EXEMPLO: "O DESCONTO VAI SER DE 1 CENTAVO."

"MARROIA... Ô DESCONTO MEDOIM.."

**É MERME?** = CONFIRMANDO ALGO

**Ô BIXO MARMOTOSO** = CHEIO DE INVENÇÃO

## OUTRAS EXPRESSÕES RELEVANTES

**AGORA QUE TU DEU FÊ? = AGORA QUE NOTOU/PERCEBEU?**

**CHEGUEI LÁ O CANTO MAIS LIMPO= NÃO HAVIA MAIS NADA OU NINGUÉM**

**DEU O PREGO = QUEBROU**

**XIRINGAR = BORRIFAR**

**REBOLAR NO MATO = JOGAR FORA**

**FRESCAR = ZOAR**

**PAIA = ALGO SEM MUITO VALOR**

**BOTAR BONECO = CAUSAR ALVOROÇO**

**VERMINOSO = VICIADO EM ALGO**

**TÔ FICANDO É VÊI NÃO É DOIDO NÃO = NÃO FARÁ ALGO (INTENSIDADE)**

**ZUADA= BARULHO**

**BUDEJAR = RECLAMAR**

**CAGADO = SORTUDO**

**SIM, VAI ME ENGOLIR? = REAÇÃO DURANTE DISCUSSÃO QUANDO A OUTRA PESSOA É RÍSPIDA**

**BAIXA DA ÉGUA = É DISTANTE**

## OUTRAS EXPRESSÕES RELEVANTES

**TEM É ZÉ... = É DIFÍCIL**

**MERMIM AGORA = NESSE INSTANTE**

**BEM ALI = É PRÓXIMO**

**NÃO DAR GOSTO AO CÃO = RESISTIR A  
UMA ONDA DE AZAR. (SUPOSTAMENTE  
ALGO QUE O DIABO ESTAVA QUERENDO)**

**SE ESTABACAR = CAIR FORTEMENTE**

**BÉ ISSO? = O QUE ESTÁ ACONTECENDO?**

**QUENGA VÉA = JEITO CARINHOSO DE SE  
REFERIR A UMA AMIGA**

**RAPARIGA DO MEU ÓDIO = A DEPENDER  
DA ENTONAÇÃO PODE SER UMA AMIGA  
MUITO PRÓXIMA OU UMA FERRENHA  
INIMIGA**

**FUMANO NUMA QUENGA = COM ÓDIO**

**TÁ MERMIM (IGUAL) TUAS VENTA = ALGO  
QUE FOI FEITO E NÃO FICOU MUITO BOM**

**CUMA É? = O QUE QUER DIZER?**

CEARÊS



HOTEL AEROPORTO  
MONTESE STAR

**E AI VOCÊ GOSTOU DESSA  
MARMOTA QUE O HAMS  
PREPAROU PRA VOCÊ?**

**TREINE BASTANTE E QUANDO PENSAR  
EM CEARÁ LEMBRE DO MONTESE STAR.**

**WWW.HOTELAEROPORTOTAR.COM**



**HOTEL AEROPORTO  
MONTESE STAR**